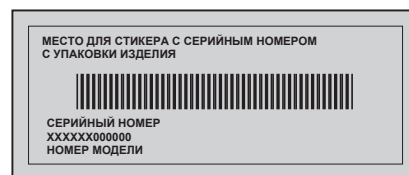
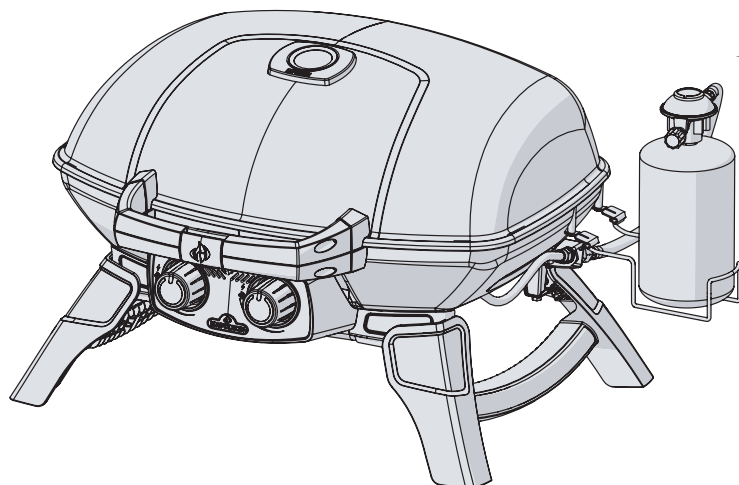


Газовый гриль должен эксплуатироваться только на улице, в хорошо проветриваемом месте. Запрещена эксплуатация внутри зданий, гаражей, беседок или в любом другом замкнутом пространстве.



RU



НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ

TQ285-1



ОПАСНО!

ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ ЗАПАХ ГАЗА:

- Выключите установку.
- Погасите любое открытое пламя.
- Откройте крышку.
- Если запах не развеивается отойдите от установки и свяжитесь со службой газа или пожарной службой.



ВНИМАНИЕ!

Проводите розжиг данного прибора только после прочтения раздела "Инструкции по розжигу".

Не храните бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости рядом с данным прибором. Не храните неиспользуемые, заправленные газом, баллоны рядом с прибором. Несоблюдение данных указаний может привести к ущербу частной собственности, травмам или смерти.

Информация для установщика: Оставьте данную инструкцию владельцу гриля для дальнейшего использования.



N415-0535CE-E OCT 2. 19

Wolf Steel Europe BV
Poppenbouwing 29-31, 4191 NZ Geldermalsen,
CCI No. 51509970, THE NETHERLANDS
info@napoleongrills.nl



www.napoleon.com

Президентская Гарантия NAPOLEON 10 Лет с ограничениями



RU

Продукция NAPOLEON поставляется с высококачественными компонентами и материалами и собирается квалифицированными специалистами, которые гордятся своей работой. Перед упаковкой и отгрузкой специалисты компании проводят тщательный осмотр гриля, чтобы убедиться, что Вы, потребитель, получите качественную продукцию, как и ожидаете, от компании Napoleon.

Компания NAPOLEON гарантирует отсутствие дефектов материалов и производства Вашего нового прибора NAPOLEON с даты приобретения в течение указанного периода:

Очаг из литого алюминия / из нержавеющей стали	10 лет
Крышка из нержавеющей стали	10 лет
Крышка с покрытием из фарфоровой эмали	10 лет
Крышка из стали с окрасом	5 лет плюс 10
Трубчатые горелки из нержавеющей стали	5 лет плюс 10
Пластины-испарители из нержавеющей стали	5 лет плюс 10
Чугунные барбекю решетки с покрытием из фарфоровой эмали	5 лет плюс 10
Пластины-испарители с фарфоровым покрытием	3 года плюс 10
Все остальные детали	2 года

Плюс 10 означает расширенный гарантийный период, в течение которого мы поставляем запасные части покупателю со скидкой 50 % от текущей розничной цены в течение дополнительных 10 лет.

Условия и ограничения

Настоящая ограниченная гарантия определяет гарантийный период, указанный в выше приведенной таблице, для любого прибора, приобретенного у авторизованного дилера NAPOLEON, и дает право первоначальному покупателю на указанное покрытие в отношении любого компонента, замененного в течение гарантийного срока – либо компанией NAPOLEON, либо авторизованным дилером NAPOLEON - при замене компонента такого прибора, который вышел из строя в ходе обычного использования в личных целях по причине производственного дефекта. Указанная в таблице «50% скидка» означает, что в течение указанного периода компонент предоставляется покупателю со скидкой 50% от обычной розничной цены компонента. Данная ограниченная гарантия не распространяется на аксессуары или бонусные товары.

Для большей однозначности «обычное использование прибора в личных целях» означает, что он установлен лицензированным авторизованным сервисным специалистом или подрядчиком в соответствии с прилагаемыми к прибору инструкциями по установке, а также согласно всем местным и национальным строительным нормам и нормам пожарной безопасности, надлежащим образом проходил техническое обслуживание и не использовался в качестве коммунального бытового прибора или в коммерческих целях.

Аналогичным образом «выход из строя» не включает в себя: чрезмерное пламя, затухание пламени, вызванные такими условиями окружающей среды, как сильный ветер или несоответствующая вентиляция, царапины, вмятины, коррозию, износ покраски и покрытий, выцветание, вызванные нагревом, абразивными или химическими чистящими средствами или воздействием ультрафиолетовых лучей, скол деталей с фарфоровым эмалевым покрытием или иные повреждения, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, градом, возгоранием жира, отсутствием технического обслуживания, агрессивными средами, такими как соль или хлор, модифицированием прибора, порчей, небрежным обращением или установленными деталями других производителей. Если ухудшение деталей

происходит до такой степени, когда их больше невозможно использовать (проржавление или прогорание) в течение срока действия гарантийного покрытия будет предоставлена запасная деталь.

Исключительной ответственностью компании NAPOLEON, определенной настоящей ограниченной гарантией, является запасная деталь. Ни при каких обстоятельствах компания NAPOLEON не несет ответственности за расходы по установке, работе или за любые иные расходы или траты, связанные с переустановкой гарантийной детали, за любой ненамеренный, косвенный или непрямо́й ущерб или за любые транспортные расходы, затраты на рабочую силу или экспортные пошлины.

Данная ограниченная гарантия предоставляется в дополнение к любым правам, предоставленным Вам местным законодательством. Соответственно, данная ограниченная гарантия не налагает никаких обязательств на компанию NAPOLEON по хранению запасных деталей на складе. В соответствии с наличием деталей компания NAPOLEON может по своему усмотрению выполнить все обязательства, предоставив клиенту пропорциональный кредит в отношении нового прибора. По окончании первого года в отношении данной гарантии компания NAPOLEON по своему усмотрению может выполнить в полном объеме все обязательства по данной гарантии путем возмещения первоначальному покупателю, получившему данную гарантию, оптовой стоимости гарантийной детали/деталей с дефектом.

При подаче каких-либо гарантийных претензий в отношении компании NAPOLEON необходимо вместе с серийным номером и наименованием модели предоставить чек на купленный товар или его копию. Компания NAPOLEON оставляет за собой право своими силами или силами своих представителей производить предварительную проверку/осмотр поврежденного/дефектного прибора или детали до удовлетворения любого гарантийного требования. Чтобы получить гарантийное покрытие, Вам необходимо обратиться в Службу поддержки клиентов компании NAPOLEON или к авторизованному дилеру NAPOLEON.



www.napoleon.com



ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данных указаний может привести к ущербу частной собственности, травмам или смерти. Перед началом работы с грилем прочитайте и следуйте всем предупреждениям и инструкциям данного руководства.

Правила безопасной эксплуатации:

- Данный газовый гриль должен быть собран точно в соответствии с инструкциями в Руководстве по эксплуатации. Если гриль был собран в магазине, Вам необходимо ознакомиться с инструкциями по сборке, чтобы убедиться в правильности сборки и выполнить необходимую проверку на герметичность перед началом работы с грилем.
- Прочитайте всю информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации, перед началом работы с грилем.
- Данный гриль может использоваться только на улице в хорошо проветриваемом месте. Данный гриль нельзя использовать внутри здания, гаража, террасы, беседки или в другом закрытом пространстве.
- Данный гриль предназначен только для работы с пропаном, бутаном или смеси пропана и бутана.
- Не устанавливайте гриль в местах с сильным ветром. Сильный ветер отрицательно влияет на производительность газового гриля.
- Детали, опечатанные производителем, лицензированным авторизованным сервисным техником или поставщиком, не должны регулироваться пользователем. Ни при каких обстоятельствах не вносите изменения в конструкцию данного газового гриля.
- Не используйте гриль под навесом из горючих материалов.
- Соблюдайте требуемое расстояние между грилем и горючими материалами 457 мм от задней поверхности прибора и 457 мм от боковых поверхностей. Рекомендуется оставлять дополнительное расстояние рядом с виниловым сайдингом или стеклянными поверхностями.
- Шланг подачи газа должен быть закреплен таким образом, чтобы не допустить его соприкосновения с любыми горячими поверхностями гриля.
- Газовый баллон/картридж должен быть отсоединен, когда газовый гриль не используется.
- Когда газовый баллон/картридж подсоединен к грилю, храните газовый гриль и баллон/картридж на улице в хорошо проветриваемом месте.
- Если вы планируете хранить газовый гриль в помещении, обязательно отсоедините баллон/картридж с пропаном от газового гриля и храните его на улице, в хорошо проветриваемом месте недоступном для детей.
- Не храните отсоединенный баллон/картридж в здании, гараже или другом закрытом помещении.
- Проверяйте газовый шланг перед каждым использованием. Если есть признаки износа шланга или на шланге обнаружены порезы, замените его шлангом, рекомендованным производителем гриля, до начала использования газового гриля.
- Не храните запасной баллон/картридж рядом с грилем.
- Не прокладывайте шланг под поддоном - необходимо поддерживать безопасное расстояние от шланга до горячих частей под очагом.
- Один раз в год перед началом использования прибора проводите проверку на герметичность, а также каждый раз при замене каких-либо деталей газовой системы.
- Следуйте инструкциям по розжигу при работе с грилем.
- Не производите розжиг горелок при закрытой крышке гриля.
- Взрослые и дети должны быть предупреждены об опасности горячих поверхностей.
- Дети, находящиеся рядом с газовым грилем, должны быть под присмотром.
- Во время работы гриля не оставляйте его без присмотра.
- Не перемещайте гриль, когда он горячий или включен.
- Следите, чтобы электрический шнур питания и газовый шланг не касались нагретых поверхностей.
- Убедитесь, что пластины-испарители (если они входят в комплект) расположены правильно.
- Регулярно проводите чистку поддона для сбора жира и пластин-испарителей (если они входят в комплект), чтобы избежать накопления жира, он может вспыхнуть.
- Не используйте воду, пиво или другие жидкости для тушения пламени.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки каких-либо частей гриля.
- Данный газовый гриль не предназначен для коммерческого использования.
- Данный газовый гриль не предназначен и не должен использоваться в качестве обогревателя!

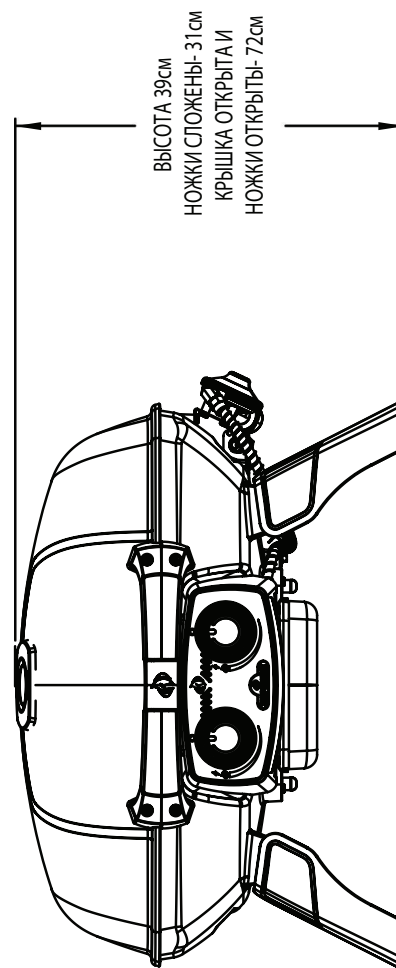
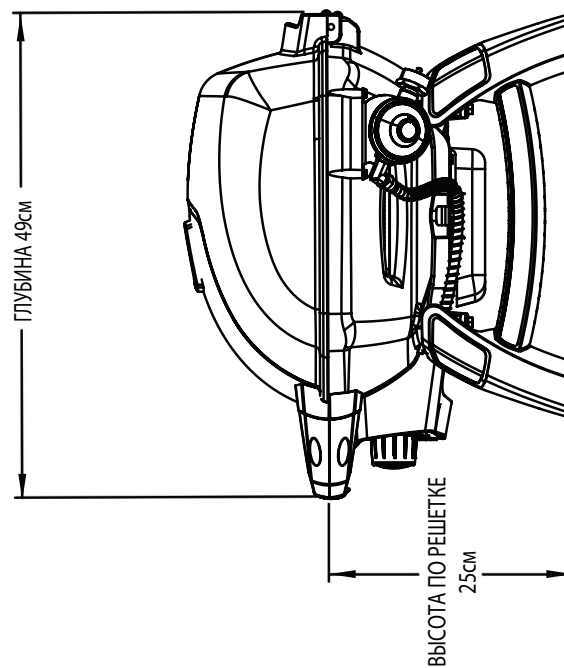
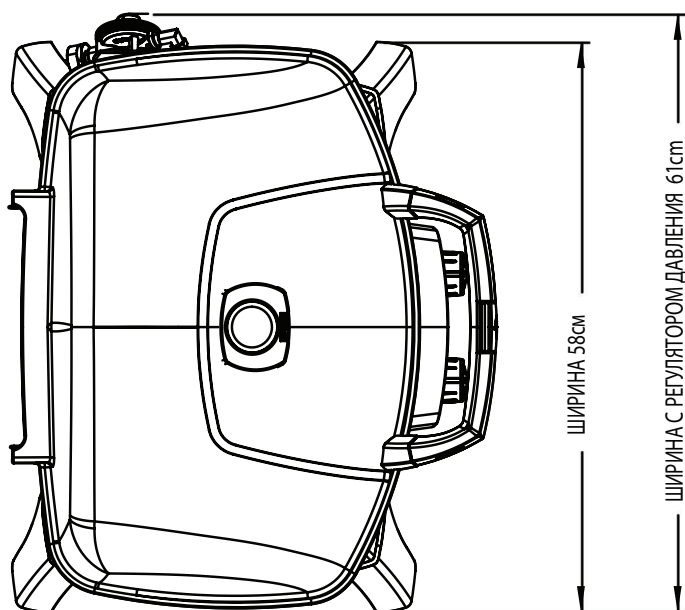
RU

МОДЕЛЬ; TQ285-1

2 x 2.05 кВт ОСНОВНАЯ ГОРЕЛКА

РАЗМЕРЫ БАРБЕКЮ РЕШЕТКИ: 37см X 54см =1840 см²

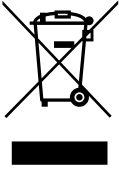
ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ



Обращайтесь с осторожностью!



ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при обращении и транспортировке гриля, чтобы предотвратить повреждения и смещение внутренних компонентов. Хотя данный гриль и был разработан с учетом возможности перемещения, однако, грубое обращение может привести к повреждению внутренних компонентов и нарушению исправной работы гриля.



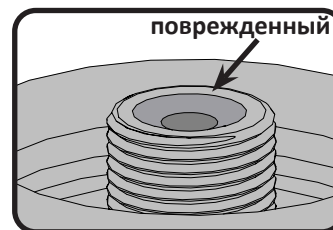
Надлежащая утилизация данного продукта

Такая маркировка означает, что этот продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Устройство необходимо утилизировать в соответствии со всеми правовыми нормативами для обеспечения повторного использования материальных ресурсов во избежание причинения вреда здоровью людей и окружающей природе от неконтролируемого выброса отходов. Для утилизации отработавшего свой ресурс устройства, пожалуйста, воспользуйтесь системами сбора отходов или свяжитесь с поставщиком оборудования, у которого устройство было приобретено. Они могут принять устройство для надлежащей утилизации.

Одноразовый газовый баллон:

Используйте только те газовые баллоны, которые отвечают национальным и региональным стандартам. Для достижения оптимальной производительности гриль должен работать на пропане. Одноразовые баллоны должны соответствовать стандарту EN417 и быть оснащены самогерметизирующимся клапаном. Емкость баллона должна составлять от 430 до 460 г. Баллоны должны быть заполнены пропаном или смесью пропана и бутана.

- Проверьте резиновое кольцо на редукторе. В случае его повреждения замените редуктор.
- Никогда не присоединяйте баллон, который не соответствует региональным нормам.
- Одноразовый баллон всегда должен быть прикреплен сбоку гриля в вертикальном положении при помощи входящего в комплект крепления.
- Никогда не храните запасной баллон в непосредственной близости от работающего оборудования. Баллоны не должны подвергаться воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Никогда не перетягивайте соединение баллон-редуктор, это может привести к повреждению разъема редуктора или разъема баллона, утечке газа или снижению потока газа к грилю.



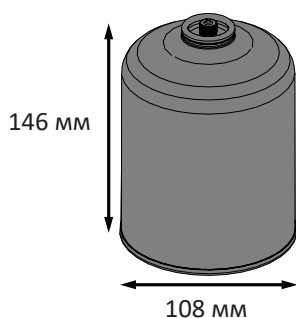
ВНИМАНИЕ! Не используйте баллон, если на нем повреждены или изношены уплотнения. Не пользуйтесь прибором, который имеет утечку газа, повреждение или не работает должным образом.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения попадания пыли и грязи в клапан, когда баллон не используется, необходимо надеть на него пылезащитный колпачок.

ВНИМАНИЕ! Прочитайте инструкцию по эксплуатации баллона перед его использованием. Помятый или ржавый баллон может быть опасен. Не используйте баллон, если в месте его подсоединения есть частицы ржавчины или грязи.

Подключение газового баллона: Убедитесь, что шланг редуктора не имеет перегибов. Одноразовый баллон имеет соединение, которое не открывает клапан подачи газа до тех пор, пока не будет достигнуто необходимое герметичное соединение. Снимите крышку или заглушку с баллона. Для установки баллона просто прикрутите его к регулятору по часовой стрелке. Затяните вручную, не используйте инструменты.

Перед использованием гриля проверьте герметичность всех соединений. Испытание на герметичность должно проводиться один раз в год, а также каждый раз при подключении нового баллона или при замене какой-либо части газовой системы. Одноразовые баллоны всегда должны быть закреплены сбоку гриля в вертикальном положении при помощи входящего в комплект крепления. Это предотвратит попадание жидкого пропана/бутана в регулятор давления, так как это может привести к возгоранию и повреждению регулятора.



Для правильной работы гриля убедитесь, что вентиль регулятора давления открыт.



ВНИМАНИЕ!

- Не прокладывайте шланг под поддоном.
- Убедитесь, что все соединения затянуты при помощи двух гаечных ключей. Не используйте тефлоновую ленту или трубную смазку для соединений шланга.
- Убедитесь, что шланг не касается горячих поверхностей, это может привести к его расплавлению, утечке газа и возгоранию.

Газовый шланг:

- Если шланг и регулятор давления не включены производителем в комплектацию, необходимо использовать шланг и регулятор давления, который отвечает национальным и региональным стандартам.
- Убедитесь, что шланг не соприкасается с жиром, другими горячими жидкостями или горячими поверхностями.
- Регулярно проверяйте шланг. В случае разрыва, плавления или износа, замените шланг перед началом использования прибора.
- Шланг не должен быть длиннее 1,5 метров.
- Убедитесь, что шланг расположен без перегибов и изломов.
- Замените шланг до истечения срока годности указанного на нем.

Технические данные:

Приведенная ниже таблица содержит основные значения прибора.

Горелка	Размер жиклера		Тепловая мощность (общ.)		Расход газа (общ.)	
	I	II	I	II	I	II
	#69 (0.74 мм)	#73 (0.61 мм)	4.1 кВт	4.1 кВт	301 г/ч	301 г/ч

Сертифицированные газы / давление – Проверьте данные, указанные на заводской табличке с техническими данными, чтобы убедиться, что они соответствуют следующему списку.

Категория газа	¹ ЗВ/Р(30)	¹ З+(28-30/37)	¹ ЗВ/Р(50)
Размеры жиклеров (смотрите выше)	I	I	II
Газы/ давление	Бутан и пропан при давлении 30 Мбар	Бутан 28-30 Мбар, пропан 37 Мбар	Бутан и пропан при давлении 50 Мбар
Страны	BE, BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	AT, CH, DE, SK

Не нарушайте целостность регулятора давления и не модифицируйте его. Используйте только регулятор давления, который обеспечивает давление, указанное в приведенной выше таблице. Производите замену регулятора давления только на указанный производителем.



Настольное использование

Модель TQ285 разработана с учетом возможности мобильного использования. Благодаря складным ножкам TQ285 можно установить на поверхности стола. Ножки раскладываются и фиксируются в разложенном положении, а при выезде на природу снова складываются и фиксируются в сложенном положении.

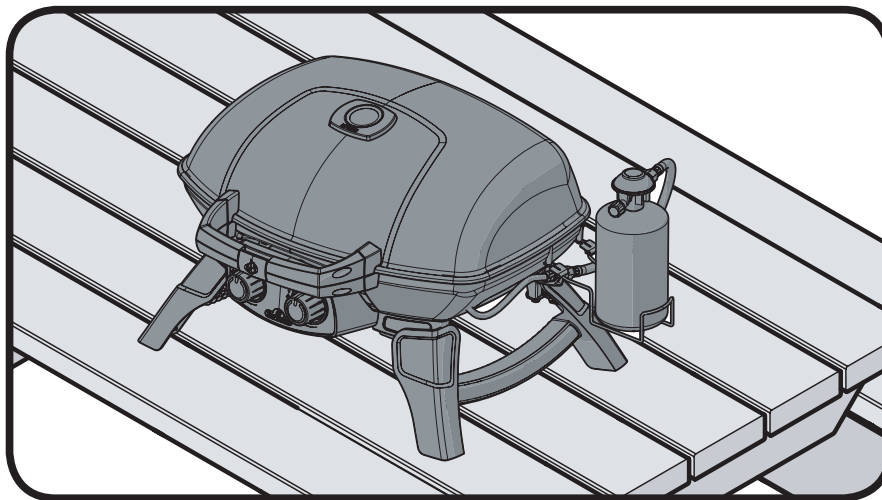


ВНИМАНИЕ! При использовании гриля ножки с обеих стороны должны быть разложены.



ВНИМАНИЕ! Не используйте гриль на столе с пластиковой, каучуковой или стеклянной поверхностью.

RU



Проверка на герметичность



ВНИМАНИЕ! Проверка герметичности должна проводиться ежегодно, каждый раз при подключении газового баллона и при замене любого элемента газовой системы.



ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать открытое пламя для проверки на наличие утечки газа. Убедитесь, что рядом с грилем отсутствуют искры или очаги открытого пламени. Искры или открытое пламя могут привести к взрыву, ущербу частной собственности, тяжелым травмам и смерти.

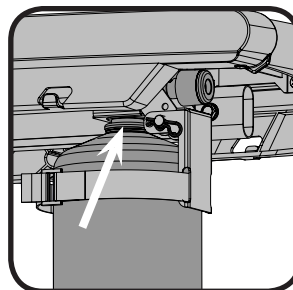
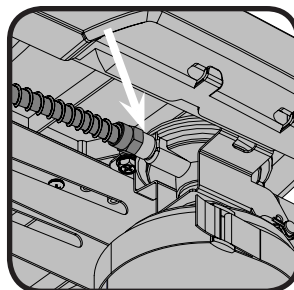
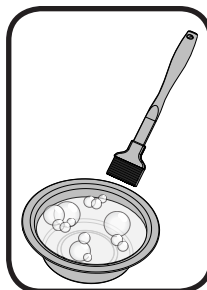
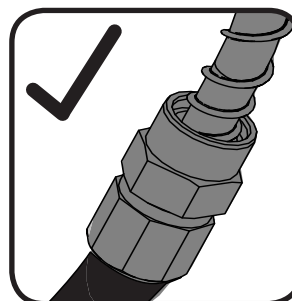
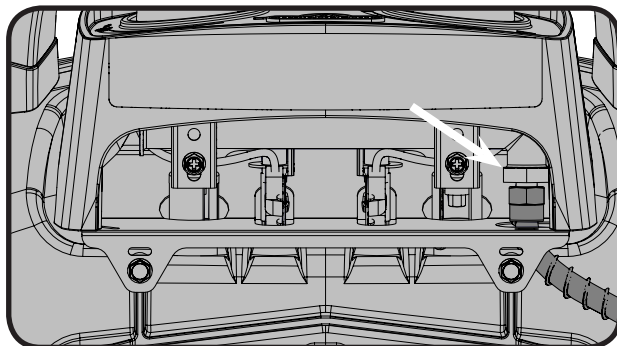


Проверка на герметичность: Проверку необходимо провести перед первым розжигом. Проводите проверку на герметичность ежегодно и при каждой замене газового баллона. Запрещено курение во время проведения проверки, также следует исключить все возможные источники возгорания. Смотрите схему испытания на герметичность для конкретных зон, подлежащих проверке. Поверните ручку горелки в положение выключено. Откройте вентиль подачи газа к грилю.

Нанесите мыльный раствор (вода и жидкое мыло в соотношении 50/50) на все соединения регулятора, шланга, коллектора и вентилях.

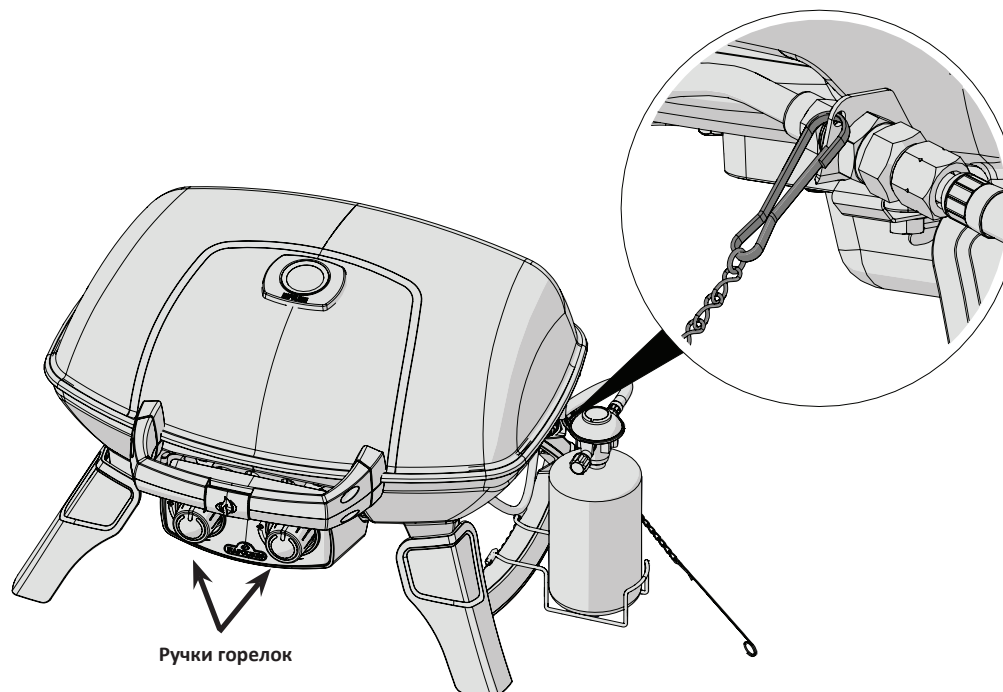
Появление пузырей означают наличие утечки газа. Затяните соединение или обратитесь в отдел работы с клиентами Napoleon или к квалифицированным специалистам для устранения неисправности.

Если утечку невозможно устранить, **немедленно перекройте подачу газа**, отсоедините баллон и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не пользуйтесь грилем до полного устранения негерметичности.





Инструкции по розжигу



RU

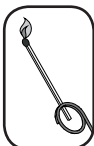


ВНИМАНИЕ! Откройте крышку гриля.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что все ручки горелок находятся в выключенном положении. Подсоедините одноразовый баллон.

Розжиг горелки

1. Откройте крышку гриля.
2. Для поджига горелки нажмите и поверните ручку горелки на максимум.
3. Если факел поджига не зажегся, немедленно поверните ручку горелки в положение «Выключено» и повторите Шаг 2 несколько раз.
4. Если горелка не зажигается в течение 5 секунд, поверните ручку горелки в положение «Выключено» и подождите 5 минут, чтобы газ рассеялся. Шаги 2 и 3 или подожгите при помощи спички.
5. При розжиге гриля спичкой, закрепите спичку в прилагающемся держателе. Просуньте зажженную спичку через решетку гриля, одновременно поворачивая ручку соответствующей горелки на максимум.





Рекомендации по приготовлению на гриле

ВНИМАНИЕ! Не используйте гриль под натяжными навесами, это может привести к пожару или травмам.

ОПАСНО! Перед перемещением или хранением дайте грилю остыть. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию, повреждению имущества, травмам или смерти.

Первый розжиг: При розжиге гриля в первый раз присутствует слабый запах. Это нормальное временное явление вызванное выгоранием красок и смазочных материалов, использованных при производстве, что больше не повторится. Оставьте горелки включенными примерно на 30 минут.

Использование основной горелки: Мы рекомендуем предварительно разогреть гриль, включив все основные конфорки на максимум с закрытой крышкой примерно на 10 минут. Продукты, которые готовятся быстро (рыба, овощи), можно готовить на гриле с открытой крышкой. Приготовление с закрытой крышкой обеспечивает более высокую и равномерную температуру, что сокращает время приготовления и обеспечивает более равномерную прожарку мяса. Продукты, которые готовятся более 30 минут, например, жаркое, можно готовить непрямым методом (продукты расположены в стороне от работающей горелки). При приготовлении постного мяса, такого как куриные грудки или нежирная свинина, решетку перед разогревом можно смазать маслом, чтобы уменьшить пригорание. При приготовлении мяса с высоким содержанием жира может возникнуть его возгорание. Чтобы предотвратить это, обрежьте жир или уменьшите температуру. Если произошло возгорание блюда, уберите его в сторону от огня и уменьшите огонь. Оставьте крышку открытой. Более подробные инструкции смотрите в кулинарных книгах Napoleon.



Инструкции по очистке

ВНИМАНИЕ! При обслуживании гриля всегда надевайте защитные перчатки и очки.

ВНИМАНИЕ! Во избежание получения ожогов обслуживание гриля следует проводить только тогда, когда он остынет. Избегайте контакта с горячими поверхностями без защитных средств. Убедитесь, что горелки выключены. Чистку гриля проводите в таком месте, где чистящие вещества не нанесут вред окружающей среде. Не чистите гриль чистящими средствами для духовок. Для чистки решеток и других частей гриля не пользуйтесь посудомоечной машиной. Соусы для барбекю и соль могут быть коррозионными и могут привести к быстрой деградации компонентов газового гриля, при отсутствии регулярной чистки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нержавеющая сталь имеет тенденцию к окислению или выцветанию в присутствии хлоридов и сульфидов, в особенности в прибрежных районах с теплой атмосферой и повышенной влажностью, а также рядом с бассейнами и джакузи. Эти пятна похожи на ржавчину, но их легко удалить, и, несложно предотвратить их появление. Для предотвращения и удаления пятен чистите все поверхности из нержавеющей стали каждые 3-4 недели или по необходимости чистой водой и/или чистящим средством для нержавеющей стали.

Чугунные решетки: Чугунные барбекю-решетки, входящие в комплект Вашего нового гриля, превосходно удерживают и распределяют тепло. Регулярный обжиг решеток создает защитное покрытие, которое предотвращает коррозию и увеличивает антипригарные свойства решеток.

Первое использование: Вручную вымойте решетки с использованием мягкого средства для мытья посуды, чтобы удалить все вещества, оставшиеся в процессе производства. Не используйте посудомоечную машину. Сполосните горячей водой и насухо вытрите мягкой тканью. Не оставляйте остатков влаги на чугуне.

Обжиг: При помощи мягкой ткани распределите кондитерский жир по всей поверхности решетки так, чтобы покрыть все отверстия и углы. Не используйте соленые жиры, такие как соленое масло или соленый маргарин. Предварительно разогрейте гриль в течение 15 минут, затем установите смазанную решетку в гриль. Поставьте ручки горелок в среднее положение закрыв крышку. Оставьте решетки прогреваться на полчаса. Выключите горелки и перекройте подачу газа к грилю. Дайте решеткам полностью остыть. Эту процедуру следует повторять несколько раз в течение сезона, через каждые 3-4 сессии гриллинга.

Ежедневное использование: Покройте всю поверхность решеток кондитерским жиром. Разогрейте гриль и удалите загрязнения при помощи щетки из медной проволоки.

Очистка внутренней части гриля: Снимите барбекю-решетки. Используйте щетку с щетиной из медной проволоки для очистки внутренних поверхностей очага и крышки от грязи. Сметите весь мусор, образовавшийся внутри газового гриля в съемный поддон для сбора жира.

Поддон для сбора жира: Накапливающийся жир может стать причиной возникновения пожара. Регулярно очищайте поддон для того, чтобы избежать накопления жира. Жир и соки стекают в поддон, расположенный под газовым грилем и собираются в нем. Для очистки поддона, выньте его из гриля. Никогда не выстилайте поддон для сбора жира алюминиевой фольгой, песком или любым другим материалом, так как это может мешать надлежащему стеканию жира. Поддон можно очищать при помощи лопатки-шпателя или скребка.



ВНИМАНИЕ! Перед перевозкой гриля в вертикальном положении убедитесь, что поддон для сбора жира пустой и чистый.

Чистка поверхности гриля: Не используйте абразивные чистящие средства или стальную проволочную щетку для чистки керамических деталей или деталей из нержавеющей стали гриля. Они могут повредить покрытие. Внешние поверхности гриля следует чистить теплой мыльной водой, пока металл еще теплый.

Для чистки нержавеющей поверхности пользуйтесь чистящим средством для нержавеющей стали или неабразивным чистящим средством. Всегда вытирайте поверхность по направлению структуры поверхности. Со временем детали из нержавеющей стали теряют цвет и приобретают золотой или коричневый оттенок. Потеря цвета не влияет на работоспособность гриля. Обращайтесь с деталями с керамической эмалью с особой осторожностью. Глазурованное декоративное покрытие с горячей сушкой напоминает стекло и от удара может расколоться. При необходимости, эмаль для подкрашивания можно приобрести у вашего дилера Napoleon.

Рекомендации по техническому обслуживанию

Мы рекомендуем вызвать сертифицированных специалистов для тщательной проверки и ежегодного обслуживания гриля. Не допускайте наличия горючих материалов, бензина и других легко воспламеняющихся жидкостей и горючих испарений вблизи газового гриля. Не закрывайте доступ для потока вентиляции и воздуха для сжигания.

ВНИМАНИЕ! Во время проведения чистки гриля необходимо носить защитные перчатки и защитные очки.

ВНИМАНИЕ! Перед проведением чистки обязательно выключите все горелки и отсоедините гриль от источника подачи газа. Во избежание ожогов техническое обслуживание надлежит проводить после того, как гриль полностью остыл. Проводите проверку на герметичность ежегодно, при каждой замене газового баллона или при наличии запаха газа.

Горелка: Горелка изготовлена из толстостенной нержавеющей стали 304, однако высокая температура и агрессивная среда могут вызвать появление ржавчины на ее поверхности. Ржавчину можно удалить при помощи щетки с щетиной из медной проволоки.

ВНИМАНИЕ! Остерегайтесь пауков.

Пауков и насекомых привлекает запах пропана и природного газа. Воздушная заслонка горелки оснащена экраном от насекомых, который снижает вероятность того, что насекомые проникнут во внутрь и построят гнезда внутри горелки, но в то же время это полностью проблему не решает. О наличии гнезд или паутины может свидетельствовать желтое или оранжевое пламя горелки или всполохи пламени (вспышки) у заслонки под панелью управления горелками. Чтобы очистить внутреннюю часть горелки, ее необходимо снять с газового гриля. Для этого открутите винт, который крепит горелку к очагу. Винтов может быть несколько. Сдвиньте горелку на себя и вверх, чтобы ее можно было снять.

Очистка: Используйте гибкий ершик чтобы очистить внутреннюю часть горелки. Вытряхните частички мусора из горелки через впускное отверстие горелки. Проверьте отверстия горелок и жиклеров вентиля на наличие загрязнений. Отверстия горелки могут быть засорены частичками пищи или ржавчиной; используйте скрепку для бумаг, чтобы их прочистить. Отверстия проще чистить на снятой горелке, но это можно сделать и не снимая ее с гриля.

ВНИМАНИЕ! Будьте внимательны – не увеличивайте отверстия.

Убедитесь, что экран от насекомых чистый, целостный и свободен от ворса или другой грязи.

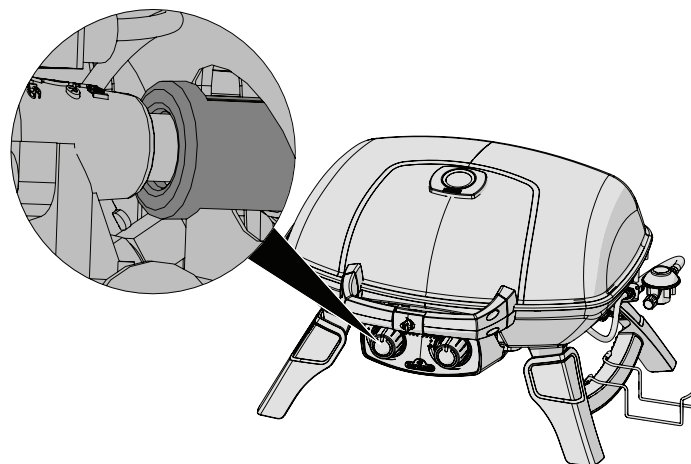
Установка горелки на место: Проведите ту же процедуру в обратном порядке, чтобы установить горелку. Во время установки убедитесь, что жиклер вентиля входит в горелку. Установите также пластины перекрестного поджига на место и затяните винты для завершения установки.





RU

ВНИМАНИЕ! При установке горелки после чистки, перед розжигом газового гриля, обратите особое внимание на надлежащее положение клапана/жиклера в горелке. Если жиклер расположен неправильно (вне трубки горелки), существует опасность взрыва или пожара.



ВНИМАНИЕ! Проверьте шланг на наличие потертостей, трещин или порезов. В случае обнаружения повреждений не пользуйтесь газовым грилем. Обратитесь к представителям Napoleon или к квалифицированным специалистам для замены деталей.

Устранение неисправностей:

Проблема	Возможные причины	Решение
Слабый нагрев, низкое пламя.	Заблокирована подача газа. Неправильный предварительный прогрев. Перемерзание баллона.	Проверьте наличие паутины на горелке или во впускном отверстии. Предварительно прогрейте гриль с включенными на максимум горелками в течение 5 - 10 минут. При использовании в течение длительного времени или в случае, когда баллон заканчивается, или при низкой температуре окружающего воздуха, в баллонах с малым весом испарение жидкого газа может быть недостаточно интенсивным. Установите новый газовый баллон.
Чрезмерное пламя, неравномерный нагрев.	Неправильный предварительный прогрев. Чрезмерное скопление жира и золы в поддоне для золы/сбора жира.	Предварительно прогрейте гриль с работающими главными горелками в течение 5-10 мин. Регулярно очищайте поддон для золы/сбора жира. Не покрывайте поддон алюминиевой фольгой. Соблюдайте инструкции по чистке.
Горелки горят желтым пламенем, присутствует запах газа.	Возможно наличие паутины или другой грязи, или неправильное положение воздушной заслонки горелки.	Снимите горелку и тщательно очистите ее. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию. Приоткройте немного заслонку в соответствии с инструкциями по регулировке газовой смеси (это должен делать квалифицированный специалист).
Пропадание пламени, присутствует запах газа, возможно сопровождается трудностями при поджиге.	Неправильная настройка заслонки.	Слегка прикройте заслонку в соответствии с инструкциями по регулировке газовой смеси (это должен делать квалифицированный специалист).
Горелка не зажигается искровым поджигом, но загорается от спички.	Отверстие жиклера грязное или забилось.	Очистите отверстие жиклера при помощи щетки с мягкой щетиной.
Кажется, что краска начинает отслаиваться с внутренней стороны очага и крышки.	Жир скапливается на внутренних поверхностях.	Это не является дефектом. Внутренняя поверхность кожуха и крышки выполнены из нержавеющей стали, поэтому не будут отслаиваться. Отслаивается затвердевший жир, его высохшие частицы похожи на отслаивающуюся краску. Предотвратить это явление поможет регулярная чистка. Смотрите инструкции по чистке.
Слишком маленькое пламя, когда горелка установлена на максимум. (Грохочущий звук и трепещущее синее пламя на поверхности горелки.)	Недостаток газа. Пережимание шланга подачи газа. Грязное или забито отверстие. Паутина и другой мусор в трубке горелки.	Проверьте уровень газа в баллоне с пропаном. В случае необходимости проложите шланг по другому. Очистите отверстие жиклера. Очистите трубку горелки.

RU

**для получения ГАРАНТИЙНОЙ ПОДДЕРЖКИ СОХРАНЯЙТЕ ДОКУМЕНТЫ,
ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ВАШУ ПОКУПКУ**

Заказ запасных деталей

Гарантийная информация

МОДЕЛЬ: _____

ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ: _____

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: _____

(Впишите сюда информацию для упрощения обработки запроса)

По вопросам замены деталей и предъявления претензий по гарантии обращайтесь к дилеру Napoleon, у которого было приобретено изделие.

Прежде чем обращаться к дилеру, ознакомьтесь с более подробными инструкциями по очистке, техническому обслуживанию, устранению неполадок и замене деталей на веб-сайте Napoleon по адресу www.napoleongrills.com.

Для обработки рекламационного обращения предоставьте нам следующую информацию:

1. Модель и серийный номер изделия.
2. Заказной номер детали и ее наименование.
3. Краткое описание неисправности (описание "деталь сломалась" неприемлемо)
4. Документы, подтверждающие покупку (копия документов).

В некоторых случаях компания Napoleon, прежде чем предоставлять запасные части, может потребовать, чтобы детали были возвращены на завод для проверки.

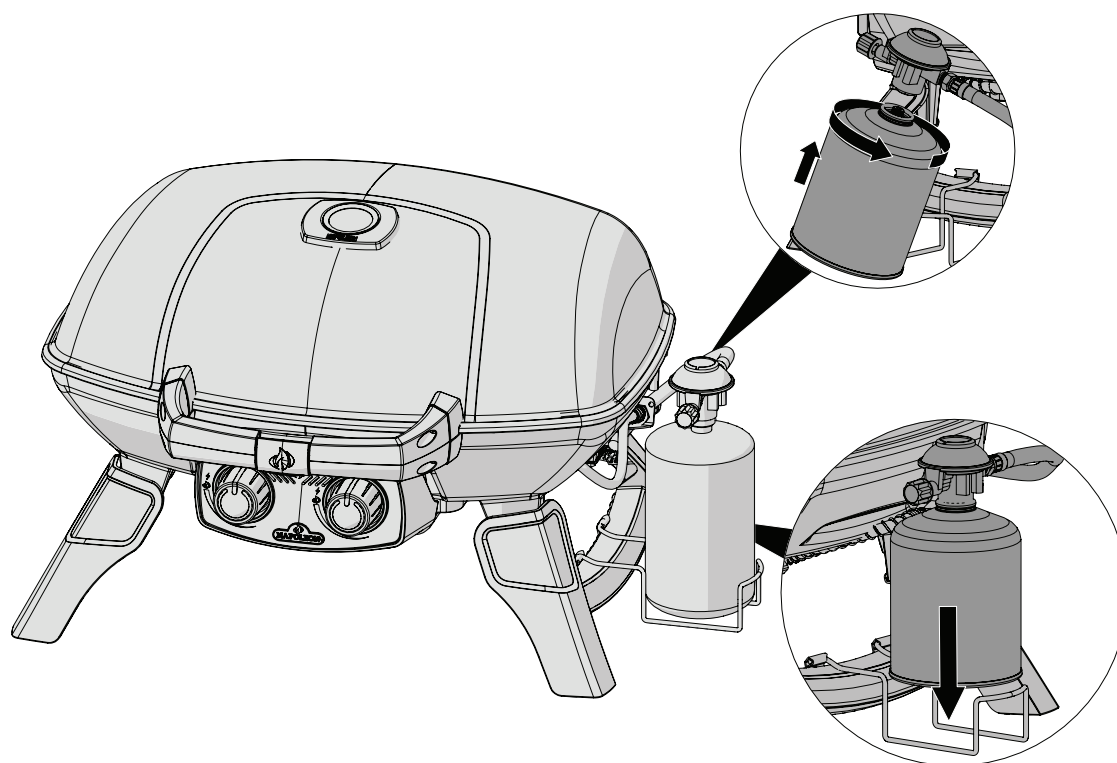
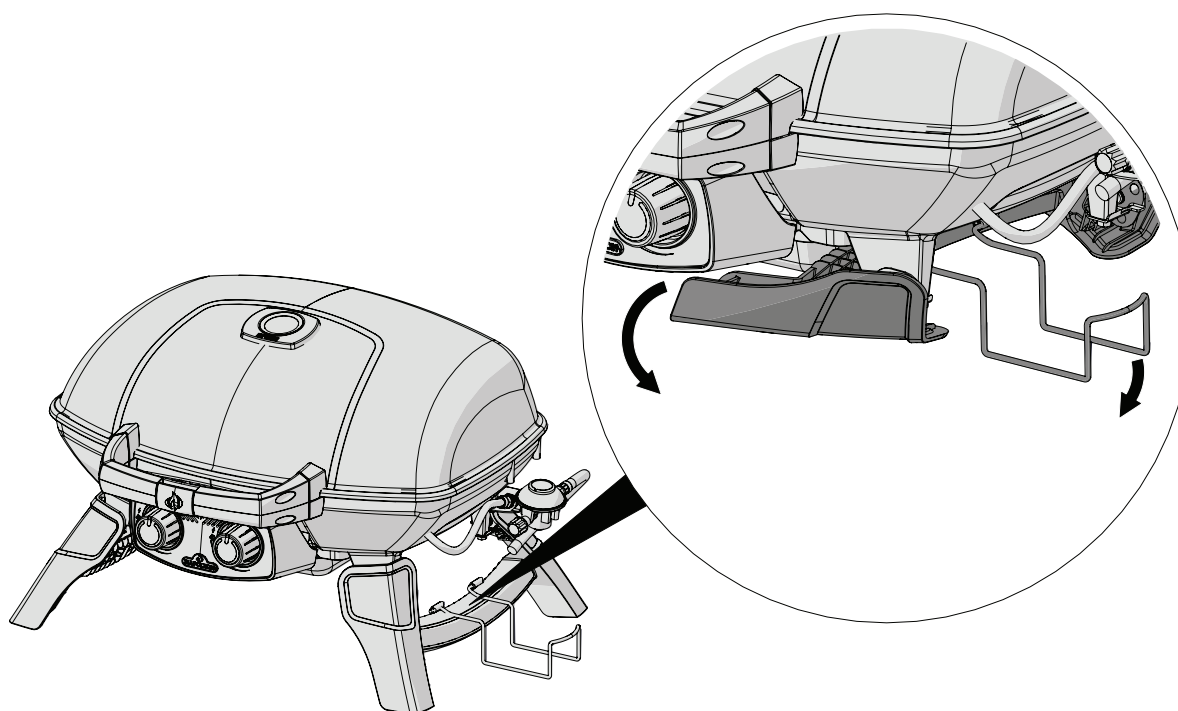
Прежде чем обратиться к дилеру Napoleon, пожалуйста, обратите внимание, что гарантия не распространяется на:

- Расходы на транспортировку, брокерские услуги или экспортные пошлины.
- Трудозатраты на демонтаж дефектной и установку новой детали.
- Расходы на диагностику неисправностей.
- Изменение цвета деталей из нержавеющей стали.
- Неисправности деталей, возникшие из-за недостаточной очистки, технического обслуживания или использования неподходящих чистящих средств (средств для очистки духовок или других агрессивных химикатов).



ОСТОРОЖНО! Во время распаковки и сборки гриля рекомендуется носить защитные перчатки и защитные очки. Несмотря на то, что мы прилагаем все усилия, чтобы процесс сборки был максимально бесппроблемным и безопасным, для стальных деталей характерно наличие острых кромок и углов, которые, при неправильном обращении, могут привести к порезам.





TQ285-1 Список деталей

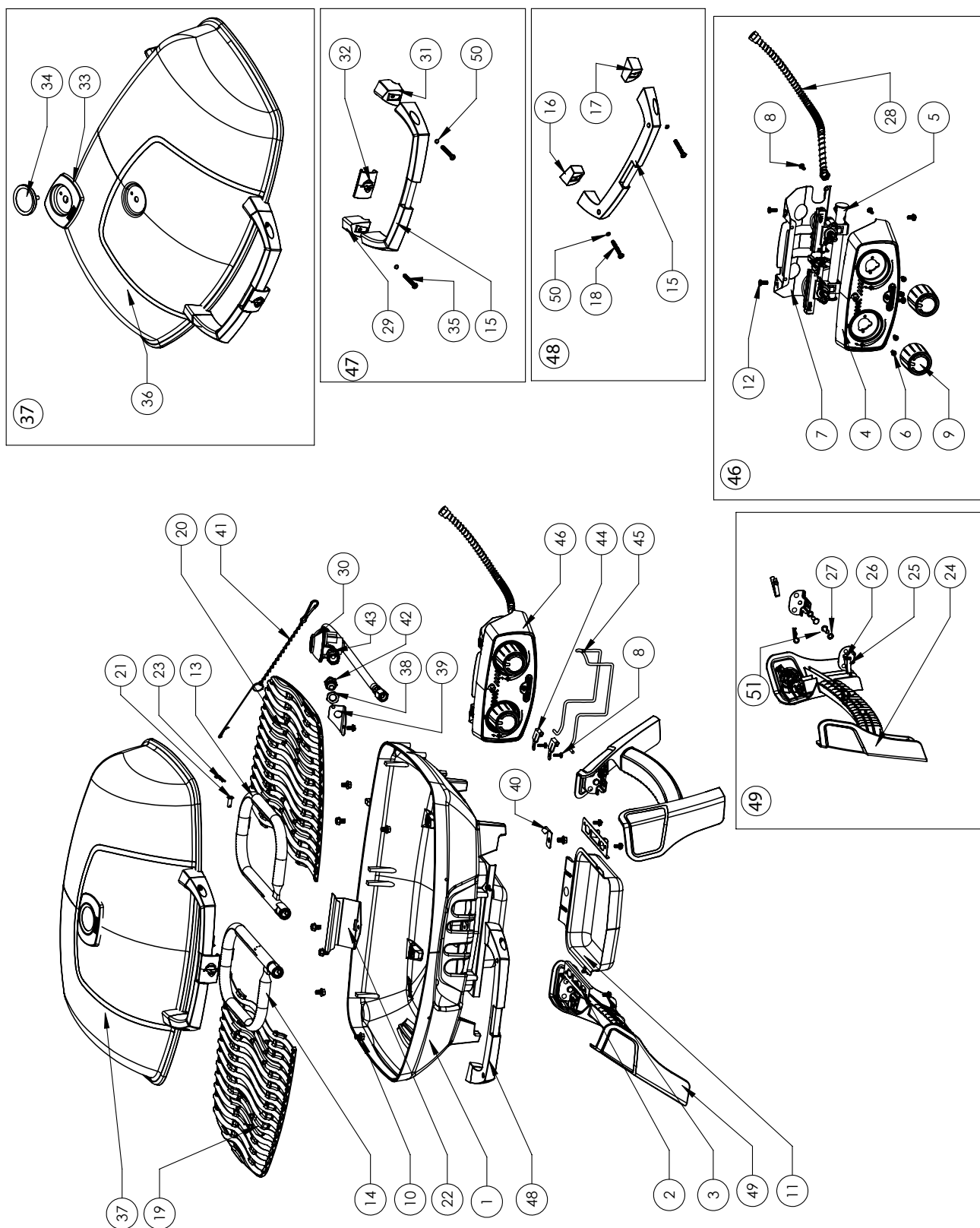
Item	Part #	Description	TQ285
1	N135-0045-BK1HT	base	x
2	N080-0304	bracket drip pan support	x
3	N570-0104	screw 10-24 x 3/8"	x
4	N475-0319	control panel	x
5	N010-0773	manifold assembly 30 mbar	x
	N010-0825	manifold assembly 50 mbar	x
6	N570-0078	screw M4 x 8mm	x
7	N585-0089-BK1HT	heat shield control panel	x
8	N570-0076	screw 8 x 1/2"	x
9	N380-0042-BK	control knob	x
10	N570-0073	screw 1/4-20 x 3/8"	x
11	N710-0079	drip pan	x
12	Z570-0033	screw 10-24 x 12mm	x
13	N100-0047	burner right	x
14	N100-0046	burner left	x
15	N325-0082	handle top/bottom	x
16	N655-0158	support handle left	x
17	N655-0159	support handle right	x
18	Z570-0029	screw 10-24 x 35mm	x
19	N305-0087-BK2FL	cooking grid left	x
20	N305-0088-BK2FL	cooking grid right	x
21	N485-0023	clevis pin	x
22	N080-0302	cross light bracket	x
23	N485-0021	cotter pin	x
24	N075-0090	leg	x
25	N630-0005	spring clip	x
26	N080-0303	bracket leg	x
27	N735-0017	washer teflon 12mm x 6mm x 1mm	x
28	N720-0060	flex connector manifold	x
29	N655-0210	support lid handle left	x
30	N530-0040	regulator 30 mbar	x
	N530-0041	regulator 50 mbar	x
31	N655-0211	support lid handle right	x
32	N390-0003	latch handle	x
33	N051-0009	bezel temperature gauge	x
34	N685-0015	temperature gauge	x
35	Z570-0037	screw 10-24 x 42mm	x
36	N135-0066-BK1HT	lid black	x
37	N010-1155-BK	assembly lid black	x

TQ285-1 Список деталей

Item	Part #	Description	TQ285
38	W450-0027	nut 1/2"	x
39	N080-0345-BK1HT	bracket regulator mount	x
40	N160-0025	clip flex connector	x
41	N555-0097	lighting rod	x
42	N255-0057	fitting 3/8" to 1/4"	x
43	N255-0014	fitting	x
44	N080-0344	bracket tank retainer	x
45	N160-0028	tank clip	x
46	N010-1173-SER	assembly control panel 30mbar	x
	N010-1174-SER	assembly control panel 50mbar	x
47	N010-1156-SER	assembly handle top	x
48	N010-1157-SER	assembly handle bottom	x
49	N075-0090-SER	assembly leg	x
50	Z735-0009	washer 1/4"	x
51	N485-0020	clevis pin	x
	68285	cover	x
	56080	griddle	ac
	66005	lage tank adapter hose DE	ac
	66006	lage tank adapter hose SE	ac
	66007	lage tank adapter hose NL	ac
	66008	lage tank adapter hose GB	ac
	66009	lage tank adapter hose IT	ac
	62006	replacement grease trays (5)	ac

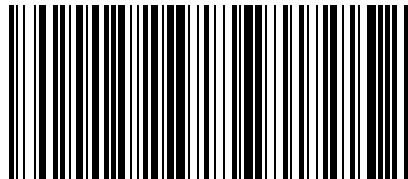
x - стандартная комплектация ac - аксессуар

TQ285-1 ВЗРЫВ-СХЕМА





Продукция Napoleon защищена
одним или несколькими
американскими, канадскими
и/или иностранными
патентами или патентами,
находящимися на
рассмотрении.



N415-0535CE-E